### **Paul Mainville**

3965, rue de Vincennes

Terrebonne, Quebec

J6X 2G9

Home: 450-824-7442

Cell: 514-835-9515

[Paul\_mainville2000@yahoo.ca](mailto:Paul_mainville2000@yahoo.ca)



SKILLS

* Advanced English and French spoken and written knowledge
* Mastery of the following software: Word, PowerPoint, Excel, Visio, Outlook, SDL/Studio 2011
* Translation and proofreading of documents (English-French); private and public sector, retail sale, governmental affairs, humanities, marketing, communication, finance, etc.
* Terminological research
* Drafting of all kind of documents: news releases, speeches,

correspondence, statements of policy, memo, reports

* Office work: filing, data entry, Internet research, etc.
* Exploration and development of projects and research topics



WORK EXPERIENCE

2012-2015 Translator

MAF Services techniques (Laval)

\*ADT-Tyco

Traduction LM (Montréal)

2011-2012 Translator

Suncor Énergie Inc.

2008-2011 Translator

Able Translation (Toronto) RTG Protech (Montréal) Traduction LM (Montréal)

2006-2008 Translator /copywriter

Natural Resources (RNCan, Ottawa)

2005-2006 Translator /proofreader

OnFrench Consulting (Toronto)

2006 Translator

CIBC Wood Gundy (Montréal)

(Short contract)



STUDIES

2006 Advanced graduate diploma in translation

Concordia University

2000 Master degree in arts

University of Montreal

1995 Bachelor degree in arts

University of Montreal



SCREENWRITING AND NOVEL WRITING

2011-2014 Novel

Le Cirque des ombres

Will be published in Fall 2015

by Edition Triptyque

2011-2013 Screenplay

(feature film)

L’Exécutant

2005 Short film screenplay

Éclipse

(Kino Matane)

1998-1999 Feature film screenplay

Décembre

Writing support (SODEC)